

“CALFRESH” SOU-FIENX TAUX SOU-GORN NZENGC ZIANGH HOC KUNGX BUN TAUX MAAIH MIENH GOX MIENH CAUX/A’FAI WAAIC FANGX NYEI HMUANGV DOIC

KAU DIH

- Tong Fienx Hnoi : _____
Sou-gorn Mbuox : _____
Sou-Gorn Namh Mber : _____
Gong-Mienh nyei Mbuox : _____
Gong-Mienh Namh Mber : _____
Fonh Namh Mber : _____
Deic Zepv : _____

(Addressee)

Two large empty rectangular boxes for address information.

Qiemx tengx fai maaih waac-naaic? Naaic meih nyei gong-mienh

Saengv Zaangc Dux Sic: Se gorngv meih funx naaiv kang jauv se dorngc mi’aqc, meih haih tov caengx sic. Nqa’haav naaiv zeiv fiensex mbuox meih hnanv haaix nor zoux. Meih nyei nyaanh haih maiv tiuv zuov taux setv mueiz paaiv njiec daaih nyei jauv-louc.

LENGC JEIV NYEI BOX MENGH WAAC

Yie mbuo duqv mbuox meih gorngv maiv qiemx zuqc aengx borqv sou-gorn. Ei meih duqv box bun kau dih taux tiuv nyei jauv, meih ih zanc qiemx zuqc dau ziangx borqv sou-gorn naaic waac nyei jauv aqv.

1. Meih nyei “CalFresh” Sou-Gorn se nzengc yiem:

(HL/HN/HNY)

2. Qiemx zuqc buangh naaic waac. Naaic waac haih yiem fonh cuotv liuz meih oix buangh hmien. Se gorngv meih qiemx zuqc tengx weic waaic fangx nor, tov gaanv jienv bun kau dih hiuv.

JIEX MINGH NYEI YIETV-NYEIC

1. Tov dau ziangx nzengc sou-daan liuz fungx nzuonx bun kau dih yiem daauh hnoi nqa’haav-laai sou-gorn nzengc wuov norm hlaax: _____

(HL/HN/HNY)

Fungx sou-fienx zaih nor haih duqv zipv nyaanh zaih.

2. Meih oix duqv zipv ganh zeiv fiensex taux naaic waac nyei hnoi caux ziangh hoc. Gaanv jienv heuc meih nyei gong-mienh “worker” se gorngv maiv duqv zipv naaic waac nyei hnoi-nyieqc yiem 10 hnoi duqv zipv liuz naaiv zeiv fiensex.

3. Se gorngv meih bungx ndortv dingc daaih nyei hnoi nor, meih ganh oix zuqc zoix dingc jiex.

4. Se gorngv meih box taux tiuv nyei jauv, beiv hnanv duqv bieqc caux longc cuotv nyei nyaanh, tov juix jienv dengv nyei sou bun yiem meih nyei sou-fienx. Soudengv oix zuqc fungx bieqc ndaangc meih nyei sougorn nzengc ziangh hoc. Tov mbuox kau dih se gorngv meih qiemx tengx lorz dengv nyei sou nor

LONGC JIENV NYEI LEIZ

- Kau dih oix bun meih hiuv taux haaix zanc aengx box fiensex. Nzunc-nzunc, meih oix zuqc dau box nyei soufiensex ei kau dih fungx daaih bun nyei sou.
Se gorngv haaix nyungc naaiv deix jauv benx cuotv, meih haih oix zuqc zuov taux 30 hnoi ndaangc haih dingc setv mueiz taux meih borqv nyei sou-gorn. Cuotv liuz naaic, meih haih duqv zipv maiv buangv hlaax nyei nyaanh yiem daauh hlaax borqv liuz sou-gorn.
Meih duqv zipv mbuox liuz gorngv qiemx zuqc dingc hnoi-nyieqc naaic waac caux meih maiv duqv zoux ziangx yiem 10 hnoi nqa’haav sou-gorn nzengc nyei ziangh hoc.
Meih maiv fungx nzuonx qiemx zuqc nyei sou-dengv ndaangc meih nyei sou-gorn nzengc ziangh hoc.
Meih maaih leiz zipv sou-gorn yiem kau dih caux duqv kau dih zipv meih nyei sou-gorn. Oix zuqc njiec mbuox sou-gorn caux ndongc haaix zoqc yaac oix zuqc maaih meih nyei mbuox, deic-zepv, caux njiec jienv mbuox.
Meih, a’fai meih nyei nqoi nzuih div zuangx mienh, maaih leiz fungx “CalFresh” sou-gorn bieqc yiem ganh dorh mingh bun, fungx ganh fiensex mingh, yiem “fax” a’fai ganh nyungc mbenc daaih nyei za’eix bun kau dih (e-mail a’fai yiem “on-line” bieqc: http://www.benefitscal.org).
Se gorngv meih nyei hmuangv doic benx kungx duqv zipv Borng-Mbiev “So-soh” (SSI) nor, meih a’fai meih nqoi nzuih div zuangx mienh, maaih leiz zoux sou tov “CalFresh” nyaanh yiem haaix norm So-soh gom yaac duqv nyei.

Leiz: Zuqc zoux eix nyei leiz: “CalFresh MPP Sections”: 63-300.3, 63-504.25, 63-504.251, 63-504.6, 63-504.61. Meih haih doqc yiem “online” cdss.ca.gov a’fai yiem meih buonh deic zoux gong dorngx.

MEIH CAENGX SIC NYEI LEIZ

Meih haih tov caengx sic se gorngv meih zipv maiv duqv kau dih dingc daaih nyei jauv. Meih maaih 90 hnoi tov caengx sic. Naaiv 90 hnoi jiex gorn yiem da'nyeic hnoi kau dih fungx bun meih nyei sou-fienx. Se gorngv maaih jienv nyei jauv taux weic haaix diuc maiv haih fungx fiensex yiem 90 hnoi, meih haih tov caengx sic nyei. Se gorngv meih maaih jienv nyei dorngx, caengx sic nyei jauv yaac haih koi bun meih nyei.

Se gorngv meih tov caengx sic ndaangc dingc daaih nyei jauv-louc bun taux “Cash Aid, Medi-Cal, CalFresh”, a’fai Dorh Fu’jueiv jiex gorn nor:

- Meih nyei “Cash Aid” a’fai “Medi-Cal” se maiv tiuv dongh meih zuov jienv caengx sic nyei ziangh hoc.
- Meih dorh fu’jueiv nyei jauv haih hnavgv loz wuov nor dongh meih zuov jienv caengx sic nyei ziangh hoc.
- Meih nyei “CalFresh” nyaanh hnavgv loz wuov nor zuov taux meih caengx sic nyei hnoi a’fai borqv sou-gorn nyei hnoi-nyieqc nzengc, yiem deix haaix nyungc taux ndaangc.

Se gorngv paaiv sic jien dingc daaih benx yie mbuo zuqc nor, meih qiex yie mbuo taux “Cash Aid, CalFresh” a’fai Dorh Fu’jueiv nyaanh camv jiex ndaangc wuov. Tengx yie mbuo japv zoqc a’fai dingh meih zipv nyei nyaanh ndaangc dunx sic nor, mbiuv jienv ga’ndiev naaiv:

Aeqc, japv zoqc a’fai dingh: Cash Aid
 CalFresh Dorh Fu’jueiv

Yiem Meih Zuov Jienv Zipv Paaiv Sic Setv Dueiv Taux:

“Welfare to Work” “Welfare” Zoux Gong:

Meih maiv zuqc zoux ei naaiv deiv jauv-louc.

Meih haih zipv dorh fu’jueiv nyaanh weic gong caux jauv-louc kau dih duqv dingc daaih bun meih ndaangc naaiv kang sou-fienx.

Se gorngv yie mbuo duqv mbuox meih taux ganh nyungc tengx nyei jauv oix dingh nor, meih maiv duqv zipv nyaanh, maiv gunv meih ei jienv wuov deix jauv-louc zoux.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih taux yie mbuo oix tengx ganh nyungc nyaanh meih, meih oix duqv zipv ei duqv dingc daaih nyei yietv-nyeic.

- Haih duqv zipv tengx ganh nyungc nyei jauv, meih oix zuqc ei jienv kau dih dingc bun meih zoux nyei yietc zungv.
- Se gorngv ganh nyungc kau dih dingc daaih tengx nyei jauv maiv gaux longc ei jienv dingc daaih oix zuqc zoux nyei jauv nor, meih haih dingh maiv mingh zoux yaac duqv nyei .

“Cal-Learn” Hoqc Hiuv:

- Meih maiv haih bieqc “Cal-Learn” Gorn se gorngv yie mbuo mbuox liuz meih taux yie mbuo maiv haih tengx meih.
- Yie mbuo kungx haih bun “Cal-Learn” tengx nyei nyaanh taux dongh duqv ja’ndaangc dingc daaih nyei buonc hnavgv .

GANH NYUNGC SOU-FIENX

“Medi-Cal” Goux Baengc Bun Tengx nyei Mienh:: Dingc daaih nyei jauv yiem naaiv zeiv sou-fienx haih zoux bun meih maiv duqv zipv goux baengc nyei jauv. Meih haih naaic goux baengc nyei gorn se gorngv meih maaih waac-naaic nor.

Fu’jueiv caux/a’fai Zorc Baengc nyei Jauv: Buondh deic tengx fu’jueiv nyei gorn oix baeqc-baeqc siou tengx nyei jauv se gorngv meih maiv duqv zipv nyaanh aqv. Se gorngv ninh mbuo siou tengx nyei jauv bun meih nor, ninh mbuo zoux jienv mingh taux meih fiev fiensex mbuox ninh mbuo dingh. Ninh mbuo oix fungx siou daaih nyei nyaanh bun meih mv oix siou njiec dongh qiex kau dih nyei buonc.

Dangx Fu’jueiv nyei Jauv: “Welfare” gorn haih tengx meih se gorngv meih naaic taux nor.

Caengx Sic: Se gorngv meih tov caengx sic nor, Saengv nyei Caengx Sic Gorn haih mbenc sou bun. Meih maaih leiz mangc naaiv deix sou-gorn ndaangc dunx sic hnoi caux duqv zipv zeiv kau dih fiev nyei jauv-louc taux meih nyei sou-gorn bun meih maiv lauh jiex ndaangc i hnoi. Saengv haih fungx meih nyei sou-fienx bun “Welfare” gorn caux Meiv Guoqv Tengx Baeqv Fingx caux Nyanc Hopv Gorn “Departments of Health and Human Services and Agriculture (**“W&I Leiz” Ginc 10850 and 10950.**)

TOV CAENGX SIC:

- **Dau ziangx naaiv pin sou.**
- Yienx cuotv I bung naaiv pin sou daaih siouv jienv weic ganh. Se gorngv meih tov nor, meih nyei “worker” haih yienx bun meih duqv nyei.
- **Fungx a’fai dorh naaiv zeiv sou mingh:**

A’FAI

- **Heuc kungx: 1-800-952-5253** a’fai m’normh ndung a’fai maiv haih gorngv waac nor, heuc lorz TDD, 1-800-952-8349.

Tov Zipv Tengx: Meih haih naaic taux caengx sic nyei leiz a’fai tengx taux leiz nyei jauv yiem heuc mingh lorz maiv zuqc cuotv nyaanh nyei fonh fiev njiec yiem gu’nguaaic wuov. Meih haih duqv zipv baeqc-baeqc porv leiz nyei jauv yiem meih buonh deic a’fai “welfare” nyei gorn-zaangc..

Se gorngv meih maiv oix meih ganh mingh bun-dunx sic nyei hnoi nor, meih haih dorh ganh dauh caux jienv mingh yaac duqv nyei.

TOV CAENGX SIC

Yie tov caengx sic dongh _____ kau dih “Welfare” Gorn dingc bun yie nyei jauv-louc taux: Cash Aid CalFresh Medi-Cal Ganh nyungc (fiev njiec) _____

Naaiv se weic haaix diuc: _____

- Se gorngv qiemx zuqc dorngx gauh jangv nor, mbiuv jienv naaiv liuz aengx jaa ganh kuaaiv zeiv.**
- Yie qiemx zuqc saengv mbenc maiv zuqc cingv nyei faan waac mienh bun yie. (Cien-ceqv caux a’nziaauc doic maiv haih tengx faan waac yiem paaiv sic dorngx.)

Yie nyei cuotv seix waac se: _____

Mbuox Bun Dongh Maiv Duqv Zipv Tengx, Tiuv A’fai Dingh Nyei Mienh	Cuotv-Seix Hnoi	Fonh Namh Mber
Jauv-Mbuox	Mungv	Saengv
Njiec Mbuox		Hnoi
Fiev Sou Mienh Nyei Mbuox		Fonh Namh Mber

- Yie oix gu’nguaaic naaiv laanh mienh div yie yiem dunx sic hnoi. Yie nqoi nzuih bun naaiv laanh mienh mangc yie nyei sou-gorn a’fai div yie yiem dunx sic nyei hnoi. (Naaiv laanh mienh haih benx a’nziaauc doic a’fai cien-ceqv maiv haih faan waac bun meih.)**

Mbuox	Fonh Namh Mber
Jauv-Mbuox	Mungv
	Saengv
	Zip Code